

PATRIMONIO, FOTOGRAFÍA DE PRENSA Y METADATOS

Antonio Ángel Ruiz Rodríguez

Facultad de Biblioteconomía y Documentación
Universidad de Granada

La ponencia que hemos realizado en las **Primeras Jornadas sobre Imagen, Cultura y Tecnología** descansa sobre tres pilares fundamentales: El patrimonio, La fotografía de prensa y los archivos, junto a todos estos temas trascendentes un elemento de unión: las tecnologías representadas por los metadatos y la descripción codificada.

Una de las cuestiones fundamentales que nos tenemos que plantear es la concepción del patrimonio sobre la que elaboramos nuestros presupuestos. En ella debemos comprender que este es un bien de todos y que los propios ciudadanos debemos apreciarlo y defenderlo.

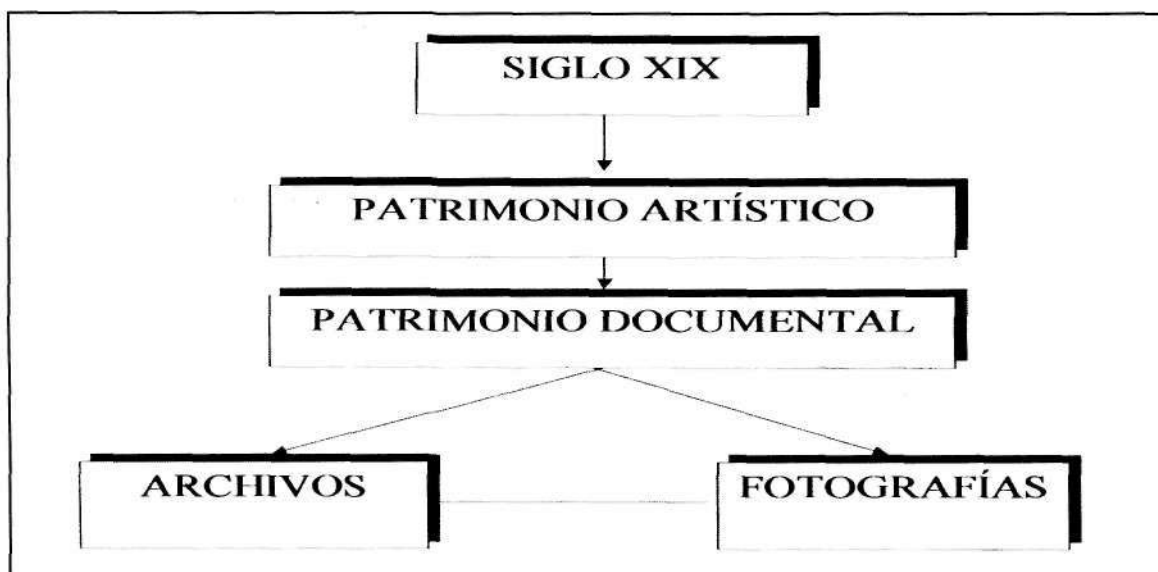
Esta cuestión que parece una verdad sin condiciones no se ha asumido siempre y aun menos en el ámbito fotográfico. Realicemos una rápida reflexión sobre el marco temporal del siglo XIX y observaremos el siglo en que se desarrollan todos los avances comerciales, tomando como partida la década de los treinta con el daguerrotipo. Será también el siglo por excelencia de la consolidación del concepto de patrimonio público, bien es cierto que esta idea que se genera en el siglo XVIII, asumiendo la concepción pública de pinacotecas y museos diversos, pero es igualmente cierto que la idea de individuo se amplía en una visión decimonónica de la vida, en un siglo convulso por la convivencia de nacionalismos imperios y desarrollo de la propiedad privada.

El desarrollo económico y la apariencia de riqueza hace que los aspirantes a burgueses pugnen por perpetuar su imagen con los procesos químicos de la fotografía y se desarrolle el retrato fotográfico en sustitución o como complemento al pictórico más caro y selecto y por consiguiente inaccesible a la incipiente sociedad emergente.

Algo más ocurre en el admirable y creativo siglo XIX. En los años finales del siglo anterior se han creado principios fundamentales de las ciencias de la documentación y especialmente de la visión archivística de los documentos. Recordemos que en la Revolución Francesa también se toman decisiones sobre temas tan trascendentes como el acceso público a los documentos, centralización y conservación en los llamados: Archivos Nacionales que todos los países se apresuran a crear por temor a quedar fuera de la modernidad y no poder organizar los documentos de estado conforme a los principios de procedencia que se están consolidando. De igual forma al liberalizar el acceso a los documentos se plantean problemas de carácter legal que tratan, según la idiosincrasia del país, de restringir el acceso público, por intereses de los estados. En el mejor de los casos garantizan otro principio básico de la convivencia la: privacidad.

Es cierto que la situación no es tan aparentemente idílica como la estamos presentando pero es una verdad histórica que en este siglo XIX en el que se inventa y extiende la fotografía, están ocurriendo hechos importantes que van a ir conformando lo que hoy estamos viviendo.

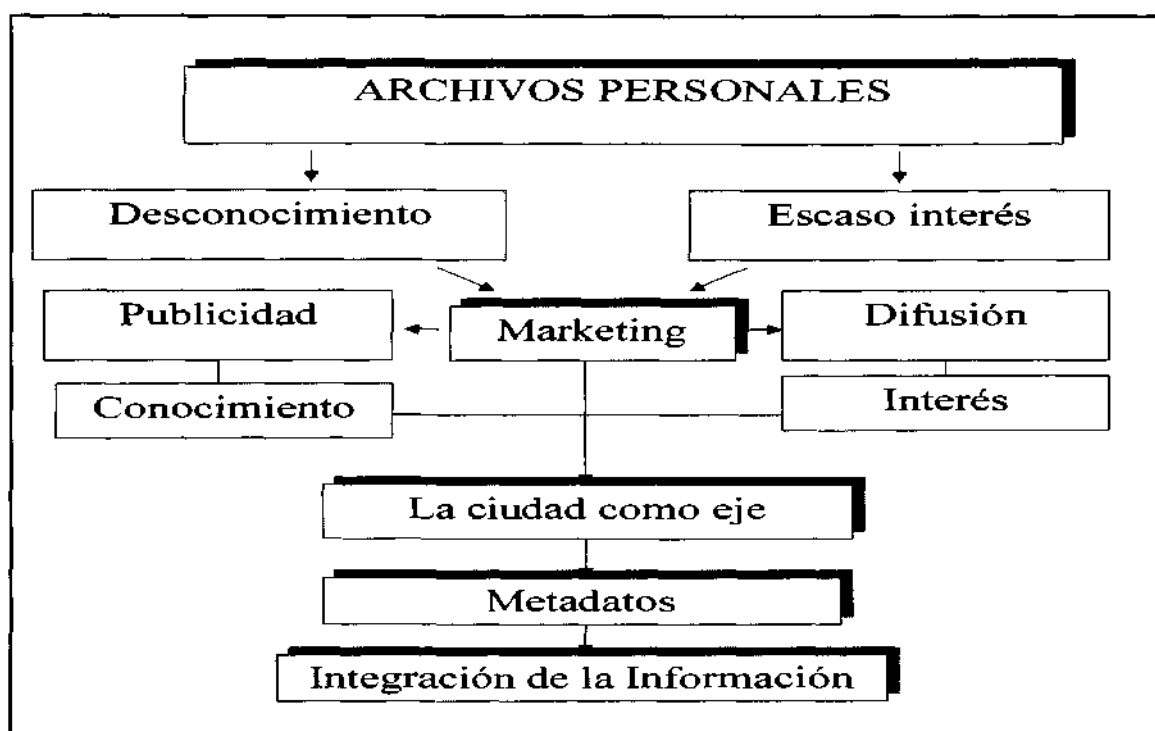
El patrimonio, los archivos y la fotografía van a tener un mismo ámbito temporal en su desarrollo y se van a contagiar influencias e inquietudes que tardarán muchos años en solucionar. Prueba de esto será por ejemplo; la escasa integración de la imagen fotográfica en los archivos estatales al no considerarse su valor legal y por tanto ser susceptible de expurgos indiscriminados en los expedientes.



El hecho de que la documentación fotográfica se "*desprecie*" en un ámbito administrativo no se da en todos los archivos, hay dos tipos de centros que son claramente receptivos a ella:

Los archivos de prensa y los archivos personales.

Una vez más la historia nos da la respuesta: tanto la fotografía como los archivos personales son una creación burguesa que busca el desarrollo del individuo y la promoción de sus valores artísticos creativo o, en su caso, económicos.



En el patrimonio documental no siempre ha jugado un papel relevante la fotografía, más bien al contrario, ha sido un *"pariente pobre"* al que se le prestaba la atención justa. Los motivos son comprensibles ya que el enorme volumen de la documentación histórica textual reclamaba toda la atención, recordemos que todos los planes de urgencia que se celebraban en los archivos hasta los años setenta estaban dedicados a la mejora de la infraestructura de bienes inmuebles y en especial a campañas de organización y descripción en niveles superiores archivos, secciones. En este caso, merece especial mención y elogio los censos automáticos que propicio el Centro de Información Documental de Archivos. Bien hizo al tratar durante más de veinte años de informar con una metodología adecuada de con que contábamos en nuestro patrimonio.

Con la difusión que se dio a estos archivos en incipientes redes de información el ciudadano comenzó a saber que existían otros archivos que no eran los tradicionales y que tanto en unos como en otros podíamos encontrar fondos fotográficos, bien es cierto que en ocasiones, se habían conservado por *"casualidad"*.

En estos archivos que apenas se habían considerado como tales hay dos tipos que son la base de nuestro estudio, los archivos personales y los archivos de prensa.

Los archivos personales, familiares y la fotografía.

Los archivos personales no están sujetos a corsés de carácter tradicional como los archivos familiares, sino que su comportamiento como institución por origen y por desarrollo es necesariamente más *"liberal"*.



Debemos entender que aunque los dos términos conviven perfectamente nosotros, en nuestra concepción nos acercamos más a los primeros ya que lo que buscamos es un desarrollo del individuo que fomente los procesos creativos que serán los que generen documentos gráficos de forma consciente.

Para no estar expuesto a confusiones debemos consolidar los presupuestos que nos hacen entender el hecho de que un archivo personal se corresponde con la creación científica o artística del autor, por tanto la continuidad de ese archivo por otros miembros de la familia no lo convierte en archivo familiar, al igual que tampoco lo hace el hecho que la actividad artística pase a ser una actividad mercantil.

CARACTERÍSTICAS DE LA DOCUMENTACIÓN PERSONAL

- Desarrollo temporal breve - Vida personal.
- Eje de la documentación diverso, según el proceso creativo.
- El proceso creativo condiciona el principio de procedencia.
- Imprecisión en los tipos documentales.
- La documentación se localiza en centros diversos: Bibliotecas, Archivos, Centros de Doc.
- Acceso a centros por compra, donación, depósito. Etc.

Estos puntos nos dan una idea definida de lo que hace diferente al archivo personal, pero no pensemos por ello que se pierden los principios archivísticos básicos como el de procedencia, en ningún caso, muy al contrario este principio se afianza más en el proceso creativo del autor o del generador de documentos y permite una organización de la documentación perfecta, tan es así que nos resulta imposible diferenciar un archivo personal de un archivo empresarial en el caso del periodista granadino **Seco de Lucena**.



Ya que la gestión del periódico El Defensor de Granada es una actividad privada más en el desarrollo de sus actividades, tengamos en cuenta que hablamos de los primeros años del siglo XX y de una ciudad "*provinciana*" como Granada.

Aunque los archivos personales son sin duda un motivo de estudio apasionante, es justo reconocer que tradicionalmente han contado con importantes carencias:

1- Desconocimiento, escaso interés y unión irremediable con la celebridad del personaje que genera la documentación que por desgracia depende, sin saberlo, de que el trabajo que realizó esté más o menos de moda sociológicamente generando un interés cultural que permita que la información que creó se valore.

2- Un gran número de los archivos personales que se han conservado se debe al celo de los familiares más cercanos que respetaron el trabajo realizado admirando no solo a la persona sino a su trabajo.

3- Los archivos personales en si mismos se ajustan a un tiempo breve ya que suelen ocupar la vida de un autor y excepcionalmente alargan su existencia prolongándose en otro miembro de la familia, recordemos el caso del **Archivo Manuel de Falla**, donde su hermano Germán y sobrina Isabel dedicaran su vida a la conservación de la documentación y el engrandecimiento de la figura creadora.

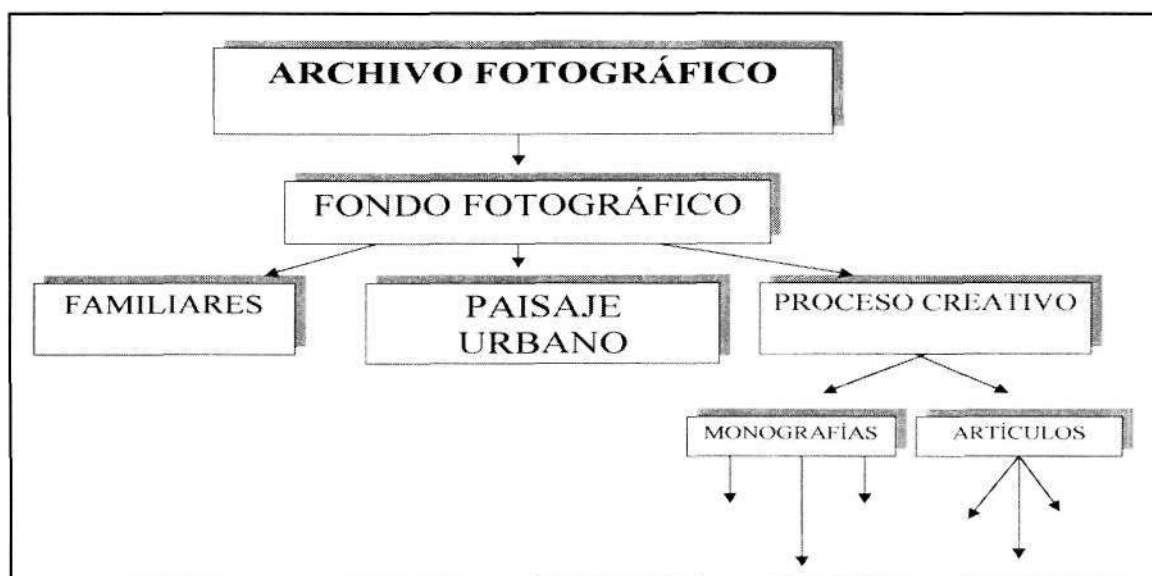
4- Lo más frecuente es que un familiar, como decíamos, tome el cargo de agregar su biblioteca personal y convierta el archivo en centro de documentación sumando documentos secundarios surgidos con posterioridad al autor que sin duda favorecerían el estudio de la figura creativa. Esta circunstancia llena de particularidades el fondo personal ya que hace más imprecisos los documentos del centro admitiendo todo tipo de recuerdos escritos, visuales o sonoros donde las fotografías no exactamente del autor encuentran un sitio adecuado.

5- Por otra parte la procedencia se amplia y la, en ocasiones obsesiva, afición colectora de los herederos o del mismo creador no pone limite a los centros de procedencia, bibliotecas, centros de documentación y archivos, así se verán ampliados hasta el infinito ya que no rechaza nada que pueda completar el objeto de interés, favoreciendo cualquier tipo posible de acceso como donación, compra, depósito o cesión de uso.

En este ámbito personal y privado la fotografía siempre tienen un lugar destacado, ya no se ve encorsetada por la necesidad de formar parte de un expediente, donde seguramente con el paso del tiempo seria expurgada al no ser un documento con valor legal definido. Aquí las fotos se guardan por el valor sentimental, documental etc. Sin entrar en más datos, podemos decir con humor que al "reo" el objeto fotográfico no se le pregunta su procedencia y se integra bien como colección o bien como documento de archivo.

Recordemos un caso significativo que ejemplifica los comentarios que hemos realizado, en el archivo de la "*Casa de los Tiros*", un museo local de la ciudad de Granada lleno de riqueza, se encuentra entre otros el archivo personal de un periodista ilustre **Melchor Fernández Almagro** que conservo un fondo documental típico y variado para la época , primera mitad del siglo XX,

En el archivo convive un fondo generado con la finalidad de completar sus artículos y monografías como el caso de un buen número de fotografías de carnet de representantes de las Cortes que pretendían ilustrar una obra que nunca vio la luz. Junto a estas se encuentran un buen numero de fotografías personales que claramente explican su desarrollo vital familiar, celebraciones, eventos familiares etc. Quizá lo más curioso y singular sea una colección de documentos fotográficos de personajes de la monarquía española, en ocasiones enriquecidos por la dedicatoria, que nos están relacionando su tendencia política con su proyecto vital y ejercicio profesional.



Los archivos fotográficos y la ciudad como marco espacial.

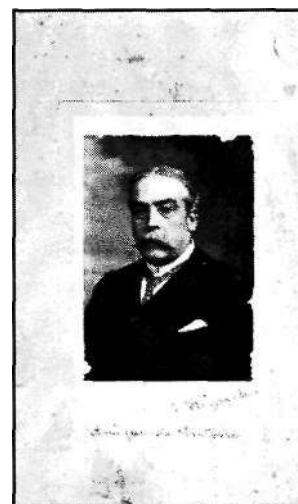
Tanto las personas como las instituciones necesitan un lugar para relacionarse, sin duda el espacio más cercano para el ser humano es la ciudad, a esta opción no le afecta el tiempo ya que en el momento que nos estamos moviendo: la primera mitad del siglo pasado, se da de una forma evidente pero también se aprecia en el momento actual presentando una alternativa completamente aceptable por la sociedad global.

Los elementos relacionales entre los personajes de la época son inconfundibles, la fotografía es fundamentalmente una creación para la burguesía y esta hace buen uso de ella proclamando sus relaciones sociales en imágenes como es el caso de las revistas de sociedad, en el caso de Granada: **Reflejos y Granada Gráfica** que levantan acta del quien es quien en la Ciudad.



En la primera imagen vemos una hermosa portada de la Revista Reflejos y en la segunda una fotografía publicada en su interior donde aparece en primer plano **Luis Seco de Lucena** fundador del periódico el Defensor.

Como ejemplo de relaciones personales podemos ver tres fotografías relacionadas con un mismo personaje en tres archivos familiares distintos. Por ellas podemos identificar a una persona "Victoria" que muy al gusto de la época establece sus relaciones sociales ayudándose de la imagen.



La primera es una foto en edad juvenil que se ve enriquecida por una dedicatoria sugerente e insinuante a un personaje desconocido. En la segunda aunque no vemos al personaje central si aparece en la firma y dedicatoria cuando le dedican la foto. Por último un personaje masculino le dedica una fotografía. Las tres imágenes se encuentran en Granada aunque han sido realizadas por fotógrafos de diferentes ciudades indicándonos la importancia del personaje, movilidad familiar y la concepción de eje que desarrolla la ciudad.

Relaciones cotidianas en definitiva que nos aportan dos cuestiones de interés: Una la necesidad de incluir las imágenes fotográficas en la complicada trama de las relaciones sociales; la fotografía no es solo un objeto que sustituye a la imagen pictórica con el único fin de ser observado y admirado, sino que se ha convertido en los primeros años del siglo XX en un documento de intercambio imprescindible que refleja un cierto poder económico y social. Todo esto se consigue con la proliferación del formato Tarjeta de Visita en origen y, posteriormente con formatos de mayor tamaño. Otro hecho que distingue la distribución de los documentos fotográficos es el espacial, la fotografía se ajusta al espacio urbano donde el personaje desarrolla su actividad vital, con lo que retomamos el concepto de ciudad como un integrador de imágenes.

Es fácil que por los motivos citados se pueda ampliar la distancia y llegar a intercambiar documentos en ciudades cercanas. El ejemplo que presentamos en el siguiente caso se demuestra con esta premisa.



La primera fotografía se corresponde con una persona destacada de la política liberal de final del siglo XIX: **Práxedes Mateo Sagasta, Presidente de Gobierno** y aparece en un archivo privado de la ciudad de Granada. El esfuerzo que supone la identificación del resto de los personajes presentes junto al presidente nos lleva a casos muy curiosos como es el fotógrafo fotografiado, es decir el autor de la imagen no puede resistirse a aparecer en la imagen y nos conduce a una ciudad muy cercana Jaén donde localizamos al fotógrafo **Jiménez** que nos ayuda a completar la identificación de las personas que concurren en la foto.

De aquí podemos extraer otra conclusión importante, los archivos personales están interrelacionados resultando una fuente básica para el estudio de las instituciones y actividades profesionales y marcados por la propia actividad personal, se ajustan a un espacio fundamentalmente urbano.

Archivos de prensa y fondos personales.

Ya que hemos convenido la importancia que tiene para la ciudad el intercambio de información entre particulares y que también hemos considerado lo difícil que puede resultar diferenciar de un fondo personal el que corresponde a su proceso creativo como es una empresa, un periodista, en la figura del Director del "*Defensor de Granada*" **Luis Seco de Lucena**. Debemos afirmar que los mismos presupuestos que hacen interesante el ámbito ciudadano para el personaje también lo hacen igualmente destacado para su labor profesional. Recordemos que en la época de nuestro análisis la presa en una ciudad de provincias es el producto de una iniciativa personal más que la labor de un equipo de profesionales como la entendemos hoy.

Esta circunstancia ajustada al análisis de los fondos gráficos es aun más espectacular ya que a través de la prensa se puede seguir la evolución de la conciencia de las ciudades. Con el desarrollo de la fotografía de presa los personajes públicos y los acontecimientos se reconocen como familiares.

El archivo fotográfico de un periódico local guarda una estrecha relación con el enclave donde se ha generado, y su actividad así lo refleja siendo sus reportajes una reveladora muestra visual de la fisonomía y la vitalidad de la ciudad, desde los hechos cotidianos a las transformaciones urbanísticas.

El archivo fotográfico del periódico nos permite identificar y visualizar el universo de la ciudad, actos públicos, efemérides, sucesos y todo ello con una lectura cultural que podemos interpretar con criterios actuales.

Los archivos personales, los archivos de prensa y los fondos fotográficos en especial nos aportan una visión enriquecedora que identificamos como algo propio. La ciudad es un común denominador de nuestro enfoque y se convierte en un eje que dará coherencia a nuestra propuesta consiguiendo con el una visión de conjunto. Cualquier intento de reconstruir el pasado nos va a conducir a las hemerotecas a los archivos y de forma obligada a las fotografías, una realidad histórica fijada en tan solo dos dimensiones. En Granada la prensa es fácilmente identificable en los primeros cincuenta años del siglo XX:

Diario El Defensor (*Solo se localizan originales fotográficos en archivos personales*)

Revista Reflejos (*No conserva archivo fotográfico*)

Revista Granada Gráfica (*No conserva archivo Fotográfico ni en la primera ni en la segunda época*)

Diario Patria. Más de cuarenta mil originales fotográficos en dos depósitos bien conservados pero sin descripción en ningún nivel. Se pueden encontrar más fondos fotográficos en archivos personales ya que el periódico perdura hasta el año 1984.

Diario Ideal. Centenares de miles de fotografías conservadas para uso interno que tras la ruptura provocada por la digitalización de imágenes están pendientes de organizarse como documento histórico no solo al servicio de la empresa sino también o quizá fundamentalmente, al servicio de los ciudadanos que sienten un profundo interés por su historia gráfica cotidiana más reciente.

USUARIOS EN ARCHIVOS DE PRENSA

- En los archivos fotográficos de prensa el tipo de usuario evoluciona con el tiempo.
 - Primero la empresa
 - Redacción.
 - Después el investigador
 - Sociólogos. Historiadores.
 - Siempre el ciudadano
 - Potencial o real según la difusión de la información

En la ciudad encontramos alguna iniciativa más de prensa como los diarios **Noticiero Granadino** de tendencia anarquista y **La Publicidad**, ninguno de los dos conseguirán llegar a la década de los cuarenta. Recordemos que con el Franquismo se reducen las publicaciones más del sesenta por ciento en las ciudades, de cualquier forma pese a su interés ninguno de los dos juega un papel fundamental en materia de imágenes, y que en ningún caso han conservado los originales. La prensa de ámbito local se ha visto afectada por la situación que marca la transición política española, recordemos que a partir de 1977 aquellos que dependían de la **Delegación de Prensa y Propaganda** y las publicaciones del **Movimiento**, organismo creado en 1937, se transfieren al organismo autónomo: **Medios de Comunicación Social del Estado**. Lo que les obliga a iniciar una nueva época menos proteccionista, que se irá progresivamente centrando en la libre competencia que algunos como el **Diario Patria** no superarán. Esto no impide que la historia gráfica de la ciudad pase por los diarios y revistas y debido a una transición, en ocasiones mal realizada haya peligrado la conservación de los fondos fotográficos.

Sin lugar a dudas, los dos archivos fotográficos destacados son **Ideal y Patria**: el primero existe desde el año 1932 hasta hoy, habiéndose mantenido siempre como empresa independiente y el segundo se crea en el año 1937 con una clara tendencia falangista. Los dos resumen la historia de la ciudad desde los años treinta hasta la época más reciente intentando ocupar cada uno aspectos diferentes que le facilitarán su cota de mercado al margen de las tendencias. Es un hecho irrefutable admitir que ha sido la cuna del periodismo democrático de la ciudad y escuela práctica de periodistas.

Recuperación del patrimonio fotográfico en prensa.

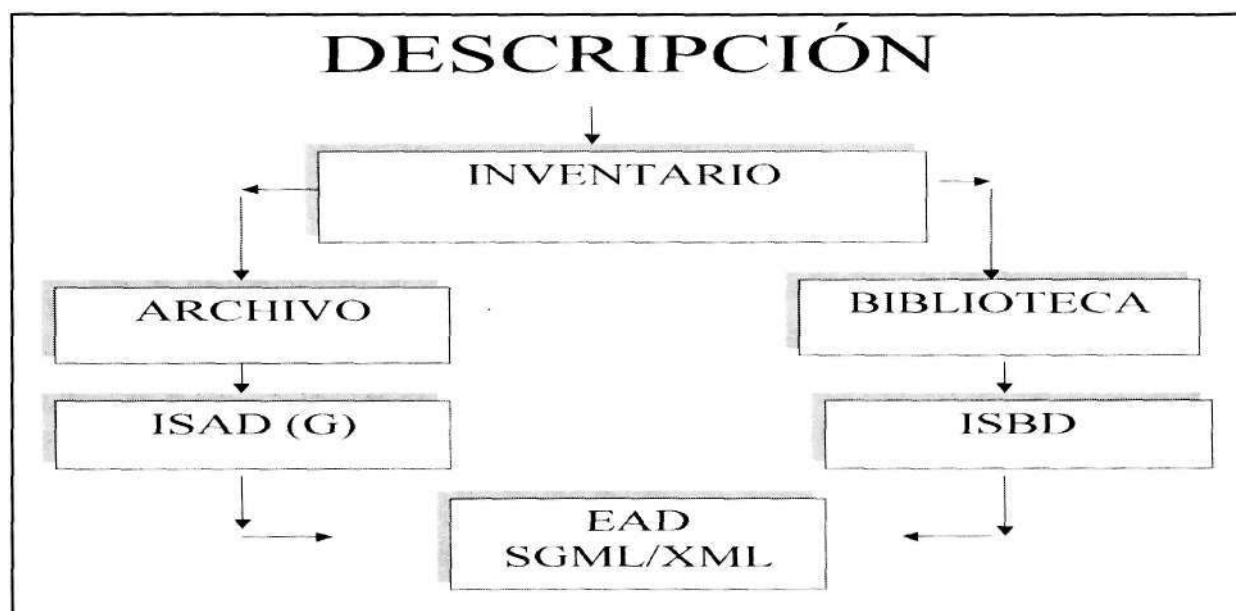
Entendemos la fotografía de prensa en una doble vertiente, como documento gráfico puramente periodístico y como documento social y es en esta última característica donde los fondos fotográficos históricos que han decaído en su uso puramente empresarial toman una nueva opción de utilidad centrada en la investigación y en el servicio al ciudadano, sin olvidar a la empresa ya que le reportará

beneficios en su imagen pública difundiendo el patrimonio común haciendo lo privado público, e incluso si lo desea, obtendrá beneficios económicos al ceder el uso de su patrimonio.

Con el fin de efectuar una recuperación adecuada de los fondos fotográficos de prensa sin excluir los personales relacionados, proponemos una metodología que se basa en las siguientes fases.

1. Identificación y localización de los fondos dispersos
2. Clasificación temática de los documentos manteniendo su procedencia archivística.
3. Realización de un inventario como instrumento de descripción archivístico.
4. Estudio del documento gráfico en las publicaciones manteniendo el contexto de la edición.
5. Aplicación de las tecnologías de la información según sea posible, reproduciendo el documento digitalizado, creando documentos secundarios que permitan la referencia cruzado de los documentos.

No nos ha de importar que la procedencia sea diversa biblioteca, museo, archivo o centro de documentación ya que la descripción se puede adaptar al centro de origen con aplicaciones tecnológicas que creen tablas de equivalencia utilizando las descripciones estandarizadas.

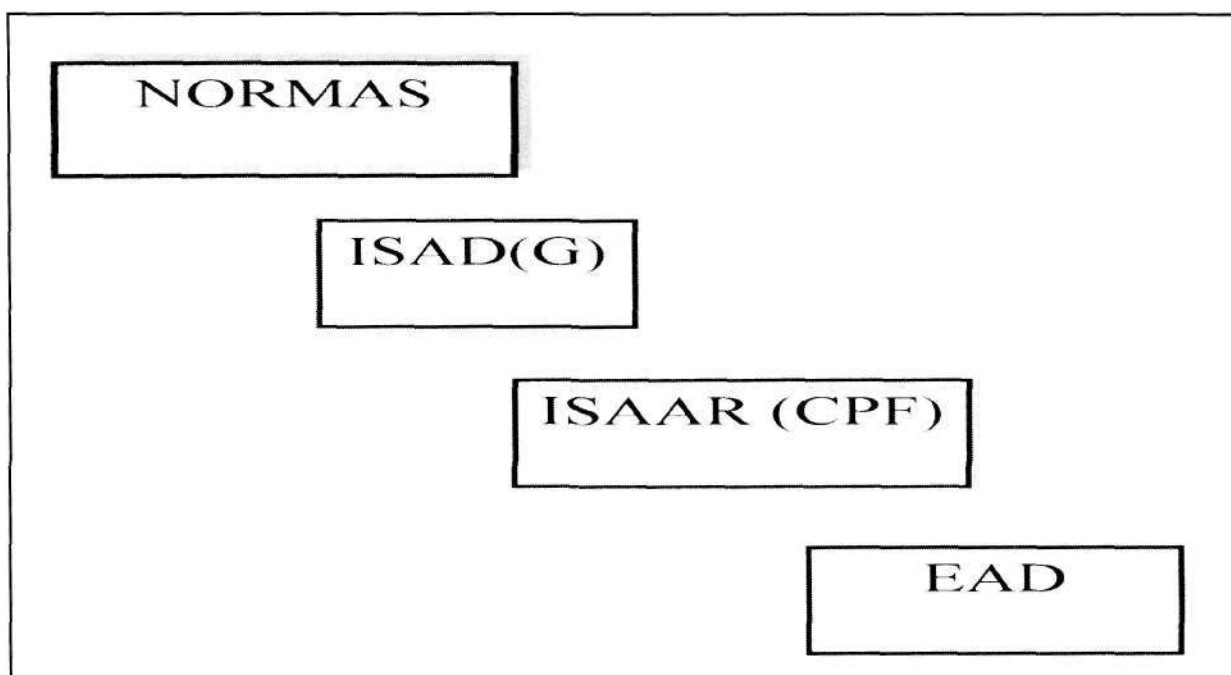


Debemos reconocer que a cada caso hay que aplicar unas soluciones diferentes según los medios con que se cuente. Lo que nos resulta irrenunciable es dejar de tratar los fondos como un todo ya que el ciudadano lo que desea son resultados para poder disfrutar de su patrimonio fotográfico.

Tecnologías de la información, archivos fotográficos y metadatos

Una vez planteado el tema de recuperar los archivos fotográficos de prensa y entendiendo que el proceso de estandarización es imprescindible, debemos saber con que normas contamos.

Nuestra intención es no excluir ningún centro de origen aunque el estándar de descripción sea diferente, bien es verdad que las normas **ISAD (G)** para archivos son el ejemplo más frecuente por la tipología de los centros en que nos movemos y de las que partiremos en nuestras propuestas de metadatos. No obstante debemos tener presente que exista la descripción que exista los datos, una vez convertidos en registro electrónico podrán ser accesibles con pequeñas modificaciones sobre el estándar **EAD**.



Un caso aparentemente más específico puede parecernos la aplicación de las normas de autoridades para archivos **ISAAR (CPF)**. En nuestro caso las hemos aplicado en el **Proyecto AREA** para la recuperación de Archivos de Arqueólogos Europeos en el que se integran numerosas universidades, centros de investigación, institutos arqueológicos y sobre todo: archivos personales. Ciertamente aunque específicas no registran grandes alteraciones sobre las normas similares para otros tipos de centros lo que nos permite afirmar que será muy fácil establecer una tabla de equivalencia que asegure soluciones imprescindibles.

Nuestra intención es clara, para difundir más y mejor la información debemos convertir el documento tradicional en registro electrónico admitiendo que la forma de operar con ellos ha cambiado definitivamente, a partir de ese momento valoramos la información como principal objetivo y a partir de ahí los resultados que podemos obtener son infinitos. Sin embargo, no se puede ignorar que lo que está ocurriendo en la actualidad con la tecnología de la información no tiene precedente y obligará, como mínimo, a replantear los procedimientos.

Lo que **David Rearman** denominó como la "*revolución de la información electrónica*" no consiste en una recreación de las organizaciones y sus actividades en forma electrónica, se basa en un nuevo modelo en el que la tecnología permite (*o permitirá*) anular las distancias espacio-temporales e incluso las barreras jerárquicas. De hecho, produce (*y producirá*) "*enormes cambios sobre el modo de trabajar, jugar, socializar, organizar y enseñar*".

Todo esto, naturalmente, representa cambios fundamentales para los profesionales de los archivos y la gestión de documentos." nuevas prácticas de comunicación y nuevas formas de documentos, con características poco definidas. En definitiva, podemos considerar que los principales cambios que pueden afectar a los sistemas de gestión/tratamiento están relacionados con el cambio en la forma del documento y la modificación de los métodos de trabajo. Vamos a resumir, a continuación, los aspectos más destacables de estas modificaciones.

El documento electrónico no es una entidad física inerte, con la estructura lógica y las relaciones físicas interdependientes, como sucede con el documento tradicional. Las relaciones físicas y lógicas del documento electrónico pueden ser separadas y conservadas de modo recíprocamente independiente.

El documento electrónico consta de una serie de señales digitales y, por lo tanto, tiene pocos o ninguno de los atributos físicos del documento tradicional. Los atributos físicos del documento electrónico, que incluirían la forma o el tipo de material cuando es visualizado en pantalla o impreso, son en gran medida una función del software y están separados del contenido informativo o del contexto del documento.

Admitiendo incluso las variadas posibilidades documentales anteriormente aludidas, éstas se basan en una visión de la información representada en unidades consistentes que incluyen documentos en diversos formatos físicos. Sin embargo, para los archivos, los sistemas activos de gestión de documentos o los sistemas de información en general, el objetivo en última instancia no es simplificar la provisión de objetos, sino proporcionar acceso a la información que el usuario.

La "*revolución de la información electrónica*" consiste en que el documento es tecnológicamente accesible 24 horas al día, de forma instantánea desde cualquier lugar del mundo lo que nos permite aplicar la correcta globalización exportando ideas sobre estudios que nacen con una opción local que no localista.

Un nuevo factor de transformación del método de trabajo es el hecho de hasta qué punto la tecnología de la información ha ayudado a promover la descentralización organizativa. La descentralización promueve la colaboración y la difusión de la información sin límites de tiempo o espacio

Por otra parte, la tecnología de la información proporciona al trabajador que opera en una estructura de tipo jerárquico la posibilidad de comunicarse horizontalmente, fuera de los canales "*normales*", y de desarrollar una actividad o cooperar sin la intervención de una autoridad jerárquicamente superior

Descripción y metadatos.

El nuevo concepto de registro electrónico, puede incluir los siguientes aspectos:

1. Los registros son evidencia de actos, medios de acción e información sobre los actos.
2. Los registros son conocidos por sus metadatos. Los enfoques manuales han descubierto esto hace mucho tiempo.
3. Los metadatos ideales de los registros pueden ser definidos desde la comprensión social del acto de registrar.
4. Cualquier registro concreto será un registro mejor/peor (mayor/menor riesgo) si tiene completos/incompletos sus metadatos.
5. El metadato es sobre el contenido, contexto y estructura.

Es necesario desarrollar mecanismos, basados en objetos informativos encapsulados contruidos mediante categorías etiquetadas, para identificar y salvar los datos necesarios para la documentación del contexto de creación en los sistemas de control archivístico. Esto podría querer decir que, aunque los registros siguieran siendo el foco de la descripción, no sería necesario que los archiveros se ocupasen de dicha descripción.

La descripción es necesaria para el acceso y uso. La documentación, que será necesario obtener, incorporará punteros y enlaces necesarios para recuperar la evidencia, desde una variedad de perspectivas intelectuales, esencial para satisfacer las necesidades de los usuarios.

Desde esta perspectiva, una cuestión esencial para el servicio de consulta archivística es diseñar un servicio de consulta orientado a la demanda, que satisfaga las expectativas de los investigadores y que difunda información registrada, no únicamente documentos.

La tecnología electrónica es muy beneficiosa respecto a esto, ya que hace posible la descripción a nivel de unidad (*e incluso de elemento componente de unidad*), y a un coste no demasiado alto. También puede ser beneficiosa con relación al control de acceso.

Para conseguir el objetivo de posibilitar el uso es necesario promover a los archivos como fuentes de información sobre funciones institucionales. El enfoque sobre el análisis organizativo y el diseño de modelos de proceso, que implican nuevos métodos de valoración y el énfasis sobre metadatos y el control de la documentación inherente en las nuevas prácticas descriptivas, significa que los archivos se convertirían en ricas fuentes de información sobre la organización y sus funciones.

El acercamiento a los modelos metadatos y un metalenguaje, como **SGML**, que es muy adecuado para construir dichos modelos, nos permitirá conocer las herramientas que posibilitarán todos estos desarrollos y proporciona el marco adecuado para analizar un modelo **SGML/XML** para la codificación de información descriptiva de archivo: **EAD** (*Encoded Archival Description*).

Nuestro objetivo será crear unas bases de datos, y codificarlas con EAD a la hora de llevarla a Internet, y hacer esto de una forma automática.

La **Descripción Archivística Codificada** (*Encoded Archival Description, en adelante EAD*) es una norma de estructura de datos que reproduce en formato digital los instrumentos de descripción archivística. El sistema de codificación para el procesamiento electrónico de dichos documentos está basado en el lenguaje de marcación normalizado **XML** (*eXtensible Markup Language*).

El desarrollo de la EAD como instrumento de descripción comenzó en 1993 en la **Universidad de Berkeley** (*California*) bajo la dirección de Daniel Pitti. El objetivo de este proyecto era el establecimiento de un estándar codificado para los instrumentos de descripción electrónicos que permitiera la navegación y consulta a través de Internet. Los requisitos para la codificación estándar fueron:

- Capacidad para presentar la información contenida en los instrumentos de descripción archivística.
- Preservación de la estructura jerárquica existente entre los niveles de descripción y capacidad para navegar dentro de ella.
- Soporte para la indización, recuperación y presentación que puede ser controlado por el usuario.

En agosto de 1998 salió la versión 1.0 de EAD con el correspondiente Repertorio de Etiquetas. En 1999 aparecieron las Directrices de Aplicación de EAD aprobándose como estándar descriptivo.

La norma está ideada para facilitar el manejo y el intercambio de las herramientas descriptivas por parte de las instituciones permitiendo compartir datos, la creación de bases de datos colectivas y distintos formatos de presentación y salida de la información.

También asegura que los instrumentos de descripción informatizados resistan a los cambios tecnológicos ya que están basados en una norma universal con independencia del programa y del equipo empleado.

El lenguaje extensible de marcas XML es un formato estándar que aplicado en forma de etiquetas se utiliza para estructurar datos. La definición actual de XML 1.0 es una recomendación de W3C del año 1998 y está basada en el estándar SGML (*Standard Generalized Markup Language, ISO 8879*) que data de 1986. Por tener su origen en el mundo del procesado de los documentos, se vincula a la definición de su estructura, pero es de aplicación general para datos de cualquier tipo que puedan

estructurarse jerárquicamente. El texto que representa los datos se suele denominar documento XML. Un documento XML aparece como una jerarquía de elementos los cuales tienen atributos y pueden contener otros elementos como hijos.

En XML no hay etiquetas predefinidas, sino que la semántica del documento la proporciona bien un programa o aplicación o bien el propio usuario que puede definir cuáles son los elementos de la descripción y las etiquetas asociadas.

La propia especificación XML 1.0 incluye un tipo de esquema denominado **DTD** (*Document Type Definition*) que define la estructura de los documentos. El concepto de DTD consiste en un conjunto ordenado de etiquetas de marcado empleadas en un documento electrónico para identificar las partes en las que se divide y las relaciones entre ellas, permitiendo a los sistemas informatizados controlar la búsqueda, recuperación y visualización de esos documentos. El sistema de codificación ha sido diseñado con un mínimo de elementos pero permite añadir niveles de descripción más detallados a medida que sea necesario.

Aunque el esquema de codificación no define el contenido intelectual de los instrumentos de descripción, sí define su denominación con el objeto de que se utilicen las normas de contenido de datos existentes como la **ISAD** (G) que identifica los elementos de información esenciales en los instrumentos de descripción de archivos. Por esta razón, las directrices de aplicación de la norma contienen un cruce entre las áreas de descripción de la ISAD (G) y los elementos de la EAD de manera que cada elemento de descripción de la ISAD tiene un atributo equivalente en la EAD, lo que facilita la compatibilidad entre los dos estándares.

Para asegurar la amplia aplicación internacional de la norma se ha utilizado un lenguaje neutro en la construcción del modelo de datos. Palabras como "*colección*", "*archivos*", "*serie*", "*fondos*" se han reemplazado por términos genéricos como "*unidad*" y "*componente*" que no son específicos de ningún ámbito o institución. El uso de los atributos en la DTD permite afinar el significado de los elementos en un contexto nacional o institucional específico.

De este modo nuestra propuesta se apoya en la normalización de la información descriptiva mediante la aplicación de la norma ISAD (G). A partir de ahí, se procede a su codificación utilizando un lenguaje de marcado como XML de acuerdo con el DTD EAD que permite manipular esta información como electrónica. La correspondencia entre la EAD y los campos de la ISAD hacen posible el proceso propuesto.

Podemos optar por varias soluciones, pero el método comienza con un mismo punto de partida: la equivalencia entre los campos ISAD y las etiquetas EAD. Obviamente, se puede construir un conjunto independiente de etiquetas XML, pero entonces no conseguiríamos el otro objetivo de esta codificación: la normalización. De esta forma. Empezaremos construyendo una estructura de documento a partir de las etiquetas EAD, codificando los campos ISAD. Concretamente es solo una definición de equivalencias entre campo ISAD y etiqueta EAD. La auténtica codificación se hará en el momento de la recuperación en Internet. En nuestro ejemplo, el documento quedaría codificado al recuperarlo como sigue:

```
<?xml version="1.0" encoding="ISO-8859-1"?>
```

```
<ead>
```

```
<eadheader>...</eadheader>
```

```
<archdesc langmaterial="spa" level="item" legalstatus="public" relatedencoding="MARC">
```

<did>

<head>Area de mención de identidad</head>

<physloc label="Código de referencia:">ACT 1/C3</physloc>

<unittitle label="Título:"> La Casa de Angel Ganivet </unittitle>

<unitdate label="Fechas:">11 de enero 1979</unitdate>

<physdesc label="Características externas:">13x18.5 cm, positivo, papel, B/N</physdesc>

<origination label="Autor">Ferrer</origination>

</did>

<scopecontent label="Alcance y contenido:"> Fotografía de prensa. Casa-Molino de Ángel Ganivet, situada en la Cuesta de los Molinos (Granada)....</scopecontent>

<head>Nota de publicación</head><p> Fotografía publicada en el Diario PATRIA el 11 de enero de 1979, p.20 (contraportada)</p>

<note><p> Se ha tomado como título el que acompaña a la fotografía publicada</p></note>

<controlaccess><head>Términos de indización</head>

<p> URBANISMO </p>

<p> INDUSTRIAS </p>

</controlaccess>

</archdesc>

</ead>



Para realizar el proceso de codificación automática, utilizamos la tecnología de Active Server Pages de Microsoft, lenguaje de programación del lado del servidor que soporta Internet Information Server y Personal Web Server. El motivo de elegir esta opción es su facilidad de implementación en sistemas Windows, así como la accesibilidad de esta tecnología por parte de la mayoría de los archivos, sin tener que recurrir a sistemas más complejos.

Partiendo de la base de datos relacional donde se encuentra almacenados los registros con las descripciones ISAD (*esta base de datos puede ser Access, SOL Server o cualquier otra accesible mediante ODBC*), se realiza la codificación. Es entonces cuando se pueden plantear varias alternativas: una primera sería conectar la base de datos con un formulario web, de forma que se pueda consultar la base de datos con sentencias SQL.

La combinación de XML con las hojas de estilo CSS, unido al uso de espacios de nombres, nos permiten la adecuada presentación de los datos en la forma acostumbrada en las páginas web actuales.

Esta última aportación que consideramos de importancia por ser la concreción de una de las primeras aplicaciones prácticas con Encoded Archival Description para imágenes fotográficas ha sido presentada en foros internacionales al igual que hoy lo hacemos aquí.

No debemos considerarla como una única opción, pero sí como el principio de una solución que se reclamaba desde los archivos. A este ejemplo hemos añadido - aunque aquí no se expongan - descripciones EAD tomando como referencia otros niveles de la descripción ISAD (G).

En conclusión, consideramos imprescindible dar soluciones basadas en las tecnologías de la información que sean capaces de llevar al "*gran público*" el enorme patrimonio documental fotográfico de una forma integrada, pensando en un ciudadano que perteneciendo a la sociedad global está fomentando cada vez más sus referencias culturales cercanas para no perder su identidad.

Las soluciones propuestas basadas en metadatos y normas internacionales nos invitan a no detenernos en cuestiones aparentemente insalvables como la tipología de los centros y las descripciones diferentes que, en su día se produjeron de una forma accidental.

No obstante, las soluciones propuestas deben considerarse una ayuda al proceso de toma de decisiones que ha de decidir la empresa pública o privada para poner al servicio público el patrimonio de todos.

Referencias bibliográficas.

- BEARMAN, D.A. Archival strategies. *American Archivist*, vol 58, nº 4, p. 380-413.
- EAD: Descripción Archivística Codificada: Repertorio de Etiquetas, versión 1.0, elaborado y actualizado por el Encoded Archival Description Working Group de la Society of American Archivists y el Network Development and MARC Standards Office de la Library of Congress. Traducción de la Fundación Histórica Tavera. Madrid, Fundación Histórica Tavera, 2000.
- ISAD (G): Norma Internacional General de Descripción Archivística, adoptada por el Comité de Normas de Descripción. Estocolmo, Suecia, 19-22 septiembre 1999. [Versión española de Asunción Navascués...] Madrid, Subdirección de los Archivos Estatales, 2000.
- KIESLING, Kristi L. R. Descripción Archivística Codificada (EAD): desarrollo y potencial internacional. *Lligal*, 2001, nº 17.
- PEIS, Eduardo y RUIZ, Antonio. Nuevas tendencias en el tratamiento y gestión de los registros electrónicos: El nuevo Paradigma. *Boletín de ANABAD*, 2001, LI., nº 2. p. 181-201.
- SALVADOR, Antonia y RUIZ, Antonio. Propuesta metodológica para la recuperación y difusión de los archivos fotográficos: la ciudad y su reflejo en la prensa local. *Actas de las VI Jornadas Antoni Varés: Imatge i Recerca*. Celebradas en Gerona 21 - 24 de noviembre de 2000. Ayuntamiento de Gerona. 2000, p. 213-225.